CENTRO DRAMÁTICH BARCELONÉS DE GEL Y CORBERA
TARASCÓ, 6, 4.º

MOLTAS CLAUS

JUGUET EN UN ACTE Y EN VERS

ORIGINAL DE

D. JOSEPH CAMPDERROS

Estrenat ab aplauso en lo Teatro Espanyol la nit 4 Maig de 1879

PREU: 4 RALS.

BARCELONA
TIPOGRAFÍA ESPANYOLA
CARRER DEL HOSPITAL, 87
1879

MOLTAS CLAUS

MOLTAS CLAUS

JUGUET EN UN ACTE Y EN VERS

ORIGINAL DE

D. JOSEPH CAMPDERROS

Estrenat ab aplauso en lo Teatro Espanyol la nit 4 Maig de 1879

BARCELONA
TIPOGRAFÍA ESPANYOLA
CARRER DEL HOSPITAL, 87
1879

AL APLAUDIT ACTOR Y AMICH

D. MANEL PANADES

Com á penyora de amistad
't dedica aquet juguet

L' Autor

REPART

Personatjes.	Actors.
MÓNICA.	*D.ª Elvira Morera.*
ROSETA.	» *Dolors Ricart.*
PANTALEON. :	*D. Joseph Solá.*
PACO.	» *Manel Panadés.*
ANTUNET.	» *Francisco Bosch.*
UN CAMALICH.	» *Juan Farrán.*

Época actual. — La escena en Barcelona.

ACTE UNICH.



La escena representa un pis llogat de moment. Los trastos ab desordre per la escena; á la esquerra un sofá.

ESCENA PRIMERA.

MÓNICA, ROSETA Y CONDUCTOR.

Lo Conductor está entrant l' últim trasto per 'l balcó, de la primera conductora.
Mónica y Roseta espolsant y arreglant trastos y cadiras.

MON. Miri pósilas aquí, (*Las cadiras.*)
sobre tot vaji ab cuidado;
ja sab que lo qu' han trencat
ha sigut un candelabro
que vostés m' han de abonar
pues que 'm costa á mí 'ls cuartos.
CON. Be dóna no cridi tan;
cuant se fa malbé algun trasto
no 'ns escusém, tot s' abona.
MON. Está molt bé. Espolsa 'l cuadro
de ton pare. (*L' Conductor s' en vá.*)
ROS. Estich cansada....
MON. Com que ho fas ab aquest garbo.
(*L' hi pren 'ls espolsadors.*)

ESCENA II.

MÓNICA Y ROSETA.

ROS. Ay mamá!
MON. Oh ja se sap!
Ditxós siga l' Antonet!
Suspiras mes tu per aquet
que no 'ts suspirat per cap.
ROS. Oh si, com ho diu vosté,
vuit dias que no l' hi vist:
y 'l vaig deixarlo molt trist
y encare no sé 'l perqué.
MON. Ay! ay! com es no ho has dit?
ROS. Ja sap que so vergonyosa.
MON. Sí, mireu la mariposa;
fes lo cap ben aixerit.
ROS. Be, no veu qu' ell may s' atansa.
MON. Oblígali.
ROS. Com ho diu!
MON. Mira, fesli 'l cap viu
y sígali axí un poch mansa;
pero, ey! re á n' el teu pare
perqué aixó son cosas nostras,
després ja vindrán las postras;
'l dirli no 'ns convé encare

ESCENA III.

DITS Y PANTALEON.

(*Arriba ab un florero sense cristall y la cara embolicada.*)

PAN. Mónica y dons qu' hem de fer,
puch estar al pis tot sol,
m' heu deixat com un mussol
sens saber lo que convé.
MON. Qui 't fa anar tan carregat;
dom... dom... ¡y are! hont es 'l globo? (*Prenentli.*)
PAN. Jo 't diré l' agafo y probo
si 'l puch du com m' ha semblat

que sí; yo que 'l prench y vinch;
cuant pasaba yo pel Born
sens saber de quin contorn
'm sento ¡pif! crinch... crinch... crinch...
¡Fills meus! y quina patata
'm toca 'l mitx del clatell!
(*Fent l' acció.*)
y de rebot trencu ab ell.
y 'n vols allí de saragata!
Com tu sabs 'l genit meu,
n' agafo un del meu costat,
de pellissa si ne he dat?
per poch se 'n và á sopá ab Dêu.
Al moment me surt lo Roch,
'l Pau de las butifarras,
dos xicots com dos panarras
abordantme un gos buldoch.
Ja s' alsan las marmanyeras,
arriban municipals,
y de gent á gabadals;
s' esvalotan tunyineras,
xicots n' han surtit á mils
y de tronxus cap á mí
m' han fet veure 'l pelegri
empaytanme com uns vils.
De can Pau surten 'ls mossos
y ab gossos m' han empaytat
y filletas m' han deixat
que no soch bo ni pels gossos.

ROS. T' han fet mal papà?

PAN. No ho sé;
se qu' hi hagut un ferit
y un contús que fará llit.
Lo ferit... lo ferit...

MON. ¡Qué!

ROS. Qu' ha sigut potser un jove?
(*Ab ansia.*)

PAN. Corrent li he trencat la cama
á un gosset qu' encara mama
d' els peluts de Terranova.
(*Rihuen Mónica y Roseta.*)

MON. Deus tenir un bon espant!

PAN. Jo espantat...?

MON. Es clar. Te, seu, (*Dantli una cadira.*)
y pendrás alguna cosa.
¡Noya!

ROS. ¡Mana!

MON. Mira, posa
una copa del vi meu. (*Entra.*)

PAN. ¡Ay Mónica cuant sabràs!...
MON. ¡Qué! Digas.
PAN. Aquell del gos
'm vol matar.
MON. ¡Mira l' os!
Qu' ho probi.
PAN. Ay! No ho vuy pas!
ROS. 'L vi que diu no hi es. (*Surtint.*)
MON. ¡Bo!
Pues ya pots anar corrents
á l' altre pis. (*Roseta se 'n vá.*)
PAN. Hont 'l tens? (*Mónica li treu 'l*
MON. Ja ho sab. Si no hi tens res....! *drap.*)
PAN. No...? (*Tocantse el mal.*)

ESCENA IV.

PANTALEON Y MÓNICA.

PAN. ¡Ay! al pis hi hagut tal gresca
que 'ns han trencat 'l mirall,
m' hi enfadat y al cap de vall
rient tots s' ho han pres á la fresca.
MON. Bé... be... be... al pagá veurem;
si ells hu abonan, farèm
alló, 'l compte de la vella.
Si, ya te rahò aquell ditxo:
mudas, ya pers un llansol,
y per mor de tu mussol
tenir are aquest capricho.
Re; ¡Com no estabam prou bé
allí al carré de las moscas!
PAN. Calla; entre bruticia, closcas,
humitat y tant mosqué,
'l parlarne sols m' espanta;
aqui al carré de Ponent
á lo menos es decent.
MON. Si, si, si, ó de cent cinquanta.
PAN. Sols per la noya hu he fet,
aquí al menos la veurán.
Se 'ns acosta San Joan,
y ella 'ns en fará disset.....
MON. ¡Ay Pantaleon!
PAN. ¿Que 't passa?
MON. La noya no hu necessita;
ni ha un que la solicita.

PAN. Que dius are! Axó ya es massa!
'l no saberne yo res!
Y qui es aquet bergant?
MON. Home es un estudiant.
Que vols que t' espliqui mes?
PAN. A mí 'm vols portar las calssas; (*Ab sorna.*)
aixó no quedará aixi!
cuant la noya sigui aqui
ja veurém las caras falsas
de portarme á mi enganyat.
MON. Mira Pantaleon, ets...
PAN. Pantalons y calsotets,
ja ho sé. Jo tant afanyat
per poguervos mantenir,
contentant la mi senyora.
¡Fins la rabia á mi 'm devora!
¡Tenir una esposa aixi!
MON. Pero si aixo está de moda;
portar un mosquit al costat
ó un senyoret ben mudat,
á vegadas acomoda
y aixi 's fan 'ls casaments.
PAN. Be, be.
MON. Aqui tens la Marieta,
la Leonor, la Roseta
que tenent molts pretendents;
y aquella que va la noya
cuant aquell no l' acompanya.
PAN. Y creu pareix cosa estranya
d' enamorarse 'l baboya.
Fos maca com la Roseta;
aixó si, n' es bona mossa,
y alló de serne tant rossa...
MON. Y 'l vestir tant bufoneta.
PAN. Y 'l caminar tant bonich.
MON. Xistosa cuant enrahona.
PAN. Vaya, n' es tant de bufona,
que cuant la miro, ja rich
de la gracia qu' á mi 'm fa.
MON. ¡Babau!
PAN. Despues 'ls peuets
bufons com dos pinyonets;
ja la poden ben mirá;
es de lo bo qu' avuy corre;
es tant maca ¡tot l' hi escau!
Purtará un llas groch ó blau;
ja han de tenir la camorra
d' escarnirla sas amigas.
MON. Calla, calla, que sabs tú;

aixó no 's diu á ningú.
PAN. Vaija Monica...!
MON. Be, estigas!
PAN. Parlem de tot; jo m' en vaig
á l' altre pis.
MON. Pues dirás...
Sino, tu donas un repás.
PAN. ¡Oh; ya! ya! *(S' en vá)*
MON. N' hi falta un raig.

ESCENA V.

MONICA.

Segons m' ha dit la Roseta
'l noy que vol serme gendre
te al seu poble una hisendeta
que li dona una rendeta
y no te res per apendre.
'M sembla que 'l pescarem;
si á la meva grapa cau
deixarlo fuixi... veurem,
entre jo y ella farém
que 's reconcilii la pau.
¡Ay! quin cap mare de Deu!
vaig encarregar una estora
pels peus del llit al hereu:
si no hi vaig li sabrà greu;
la sort qu' es aqui á la vora.

ESCEENA VI.

PACU Y ANTONET.

ANT. No puch, t' ho dich francament,
altre sócio pots buscar
y 'l pis no tens de deixar;
no pert un frare un convent.
Sabs qu' acabo la carrera
y á mes, sabs qué 'm vuy casá
y aixi creu no hi puch está
seguint d' aqueixa manera.
PAC. Be! com reporta tants gastos!
tú segueix pagant la cuota
que no ho sabrá la xicota.

ANT. ¡¡Ay!! ¡ay!
PAC. Qu' hi ha?
ANT. Aquets trastos...!
PAC. Te rahó. Estrany!
ANT. Cosas d' éll
qu' ab tot sempre s' embolica.
PAC. Ell sempre ab trastos trafica.
ANT. Es tenir molt poch cervell;
ho podia dir.
PAC. Es clar.
Be qu' hi vols fer si es així.
Y ab aixó t' enfadas?
ANT. Sí.
Ja saps que be hi vull estar
¡Ditxós pis! y que rahons!
He renyit ab tres xicotas!
he renyit... es á dí ab totas
las que he tingut relacions.
La Leocadia, la Leonor
la Leo...
PAC. ¡Alsa! alsa. Tot son Leos...!
Ba, no 'm vinguis ab rodeos
que 'm ferás perdre l' humor.
Be home, be. May dirias
lo que m' han dit?
ANT. Tu dirás.
PAC. Que t' ho dich...?
ANT. Reventarás.
PAC. Si aixó fos vritat, farias
papers....
ANT. Esplicat de un cop!
PAC. Pot ser que 't fassi molt mal!
Es cuestió d' honra.
ANT. ¡Formal!
PAC. De la Roseta es aprop.
ANT. De la Rosa?... Molt m' estranya!
PAC. Pues no t' estranyis de res;
de las donas prentne 'l pes
que t' agradi, pero manya.
ANT. Home, esplicat per favor. (*Ab ansia.*)
PAC. Donchs vaig al gra y al moment;
no 't faré cap cumpliment.
He sapigut per resort
¡Que la Rosa 't falta!
ANT. Bé...
PAC. Y ab aixó vols consentí?
ANT. Com ho sab tothom axí!
Pero 'm caso y la tindré;
falta á mí ja no 'm fará.

PAC. Antonet no fassis bromas,
moltas vegadas 'ls homas
fem mals papers sens pensá.
La Roseta ve á aquet pis.
ANT. ¡Que dius!
PAC. Lo que sents.
ANT. M' enganyas...!
PAC. Antonet creu molt m' estranya
qu' ab ella hi siguis felís,
ANT. ¡Psit.! del pis obran la porta.
PAC. Es vritat, fiquems á dins. (*S' amagan*)
Si serán alguns vehins!
ANT. Escoltem, qu' es lo qu' importa.

ESCENA VII.

ROSETA. (Porta dos ampollas).

Y que sofocada estich!
Vamos que no pot anar
ja una noya pels carrers;
cuant una ab res pensa, ¡pam!
ya sent aquell xiu.... xiu... xiu...
'ls mosquits per tots costats.
algun d' ells tot fent 'l mico
en un cantó, está esperant
per cuant surti la Roseta
al mitx dia ó cap al tart.
PAC. (Es ella¡)
ANT. (Parla per mí.)
ROS. Y que fan l' os n' hi ha tants!
Veuràn un vell que ja fa aygas
y de moda n' ha pasat,
ja 'l teniu com menos pensa
tot fent l' os sens sossegar.
L' altre que 'l bigoti 's pinta
que de sobras 'l té blanch,
pensant ell que encare es jove
fa la mona sens pensar,
y si 'n es tendre 'l minyó
dels que no s' han afeitat
qu' encare te 'l pel muxí
y xicota está buscant,
no sábent lo que fa? 'l mico.
Y aquells atrevits casats
fent veure que son solters
y també l' amor ne fant

y un dia s' els descubreix
quedantne ab un pam de nas;
sab que reban? catxa mona!
D' aquestos fieros n' hi ha!
com qu' un bosch es Barcelona
y cuant menos s' han pensat
la rodeijan ossos, micos,
ratetas, monas y gats,
que son las que més mossegan
eixas fieras de ciutat.
ANT. (Fins de fiera!)
PAC. (Encare es poch!)
ROS. Qu' es estrany que tardi tant!
(*Mirant pel balcó*).
ANT. (Ell, aquí ha de vení!)
ROS. 'M diu: «Comensa à pasar:»
(*Mentres guayta pe 'l balcó, ells embolicats ab la capa, surten apoch apoch per fuigi*)

ESCENA VIII.

ROSETA, PACO y ANTONET.

(*Roseta cuant 's tomba s' adona d' ells y agafa un trevall.*)
ROS. ¡Ah! ¡¡Lladres!!
PAC. S' ha desmayat!!
Y ara que fem..?
ANT. Oh! no sé.
PAC. Vaja, digas qu' hem de fé..?
ANT. Si may m' hauria pensat...
y jo tant que l' estimaba!
PAC. Veus home, 's lo que jo 't dich:
no vols creure á ton amich;
t' has pensat que t' enganyaba?
ANT. Vinagre, aygua, ves corrents!
(*Paco va á buscá un vas.*)
Vuy saber perque ha vingut.
Ha fet una estremitut.
ROS. ¡Papá!... ¡Antonet!.. (*Fent una estremitut.*)
ANT. ¡Aqui 'm tens!
Ma presencia t' ha soptat;
me veurás mal qu' t' escaiga!
Tírali tot lo got d' ayga
perqué 's retorni aviat.
PAC. Sento passos!

ANT ¡Calla!
PAC. Sents...!
ANT. Sí.
PAC. Fican la clau al pany!
ANT. ¡Al meu cor, lo desengany!
portan d' eixa clau las dents!
(*Mostrant la clau.*)—(*S' amagan.*)

ESCENA IX.

ROSETA y MONICA.

(*Fent veure que no la veu.*)
MON. ¡Ay Deu meu! ¡Noya! que tens? (*Ab esglay.*)
Que 't passa..? Sí, esplicat, dona!!
Be! si que l' hem feta bona!
¡Oh! y te serradas las dens!
¡Noya! ¡Una basca aixó serà!
Sí; vaig á crida 'ls vehins!
Pero, veyam; potsé aixins
logri ferla retorná! (*Tirantli ayga á la cara.*)
Ja 't dich que suá m' has fet!
Cuant te toco tant glassada
he quedat ben espantada!
Tenia 'l cor mes estret!
Pero, qu' ha passat...? Esplicat!
ROS. ¡Apártat! (*Duptant si es sa mare.*)
MON. Noya! so jo.
Fins me fas agafar po!
ANT. (Sa mare) (*Desde dins.*)
PAC. (Veus? Embolicat)
MON. Rosa! Assossegat per Deu!
ROS. No, no; jo me 'n vaig d' aquí (*Espurguida.*)
MON. Noya, no siguis aixi!
ROS. S' han presentat devant meu!
MON. Com jo dich! L' hem feta bona)
Jo qu' ho duya tant secret!
Ahi va haberhi un desfet!
y ell vindrà d' aqui una estona.
PAC. (Sents..?)
ANT. (Qué..?)
(*Dins.*)
PAC. (Diu qu' ara vindrá)
ROS. Hi vist homes aqui 'l pis!
MON. ¡Ay!! ¡ay! corra! dem l' avís
de socorro!

Ros. No mamá;
depressa marxem d' aquí!
Mon. Si, si vaig á buscà á n' ell
qu' es aqui baix. (*Fugint.*)
Pac. (Quin parell!)
Ant. S' han volgut burlá de mi!

ESCENA X.

PACO y ANTONET.

Pac. Ja ho veus!
Ant. Ho veig y no ho crech
Pac. ¡Oh! Si á mi me n' han passat!
Tu enamorat no veus res!
L' amor es cego, ja ho saps!
Ant. Sí? Donchs que vengui romansos
ó llibrets de festejà.
Si sabessis cuantas probas
tinch de sa fidelitat,
creume que no duptarias
de la Rosa ni un instant!
Pac. Es que la sáben molt llarga.
Moltas vegadas.. qui sab!
Ant. Sempre vens ab teorias!
Pac. L' esperiencia 'm fa parlá;
lo gran talent, lo criteri
que may á mi m' ha faltat.
Ant. Talent tú? No puch compendre.....
Pac. Talent! Ho dihuen ben clá...
Ant. Las carbassas qu' has rebut
ab set anys d' estudiar!
Pac. Te dispenso y no m' enfado!
Son paraulas de companys!
Ant. (Haig de saber sens falta (*Pensatiu.*)
aqueix que te l' altra clau;
es ell qui l' haurá deixada;
no pot ser mes que 'n Bernat!)
(*S' en va ab la capa.*)

ESCENA XI.

PACO.

Com jo ho dich! Oh! y no m' espera.
Pobre! Está ben embarcat!
Ja 'l tinch mes encaparrat

qu' un qu' acabi la carrera;
y 'm sab greu, pobre xicot.
Oh! y qu' hi va de bona fé;
ell veu que no li convé, *(Ab sorna.)*
pro ré, está enamoradot.
Ja ho veus! fiat de las donas!
ja faig bé, no hem vuy casar;
á mi no m' han d' enganyar;
n' hi han pocas que siguin bonas.
Ca... ca... ca... Paco ets fadrí!
Ells no saben de nadar
y guardar la roba apart!
Si, re; 'l xicot es polli. .
fos gat vell com jo; ho se tot,
ey!... per xó soch dels mes vius.
Allo... garsas per perdius
que 'ls fan veure, á mí ni un mot.
¡He descubert terras roijas
mes que cap rejolé 'ls forns,
n' hi fet rebre de trastorns!
Fins donas tornarsem boijas!
Fets com aquets...? Uy... uy... uy...
aixó per mí es peix menut;
y del modo que m' acut:
Verbigracia 'l fet d' avuy:
Sols en Pau m' en diu un mot;
ja 'l tinch y se que vol dí;
vaig per éll, venim aquí
y al moment descobert tot.
M' en vaig y are 'l trovaré;
voltant la plassa Real!
A istil de municipal
que te calma al seu carré. *(S' en vá.)*

ESCENA XII.

PANTALEON ROSETA Y MÓNICA.

ROS. ¡Ay mamá!
MON. Qué?
ROS. M' ha semblat
que surtia algú d' aquì.
MON. També m' ho ha semblat á mí.
PAN. ¡Psit!!
MON. ¿Quí hi há?

PAN. Si el cor me bat.

(*Se vesteix ab lo traje de veterano que hi ha dintre 'l baul, sense apartarse de la porta*).

Alto y tots ne feu lo mut; (*Fentho.*)
y are 'm donas lo barret;
de tant temps ya m' es estrét.

MON. Potser lo cap t' ha crescut.

PAN. Ahora pueden venir; (*Desenvainant lo sabre.*)
donde están essos bribones?
no me asustan los ladrones,
al revès me hacen reir.

MON. Sobre tot Pantaleon
no fássis un disbarat!

PAN. Patrona, ja s' ha cabat!
Los militars perque son?

ROS. ¡Ay! ay! ay!

MON. Que hi ha!

ROS. ¡Calli!
La capa!

MON. ¡Crido vehins!

PAN. No digas nada, ni aixins! (*Signant ab lo dit.*)
Dejarlos estar por mí.
Una guardia! Aquí otra. (*Colocant á Mónica y Roseta.*)
Las bocas calles guardar
por si quieren escapar
que ya es tenir molta potra,
y al primer que surtirà
ya pot dir que ha begut oli,
y que Dios me l' aconsoli,
perque... ¡sist! 'l vuy matar! (*Fent l' acció.*)

MON. Matar? Sí, encara 's recorda
de cuant eram gallinaires!

PAN. A todos esos pescaires...
A ver! ya veis quien os borda!
Salid, salid cap acá...!
Si son ladrones de miedo...
á ver, seguid! (*A ellas.*)

ROS. Ah, yo 'm quedo!

MON. Jo tampoch no vuy entrar!

ESCENA XIII.

MÓNICA Y ROSETA.

MON. Crech que seràn pampellugas
lo que 'ls teus ulls haurán vist.

ROS. Testimoni n' es la capa,
Mamá!

MON. Y es vritat, sí! sí!
no hi ha dubte, es un cas raro
lo que está passant aquí!
ROS. Oh y tal!
MON. Sospito...
ROS. Qué?
LAS DOS. Oh!
(*Desde dints se sent soroll de vidres y cops de sabre.*)

ESCENA XIV.

DITS Y PANTALEON.

(*Surt desesperat cayentli 'l barret.*)

PAN. ¡Verge Santa!!!
ROS. Qu' es aixó?
Qué passa?
MON. ¿Son allí dins...?
PAN. He entrat dins 'l cuarto fosch,
han posat la taula al mitx,
de cristall estaba plena,
ensopego ab ella y...
jo y la taula allí per terra...
MON. Be, y 'ls lladres?
PAN. Res he vist.
MON. Ay! quin pes m' has tret de sobre.
ROS. Vol dir que no hi ha perill?
PAN. No t' espantis filla meva,
ja s' ha rendit l' enemich!
MON. No pot ser Pantaleon,
no póden haber sortit:
la porta estaba tancada
y una capa trobá aquí...
PAN. Es vritát, sí, no hi ha dupte,
pero jo he seguit 'l pis.
Sabs lo que penso Mónica?
MON. Qué, digas?
PAN. Haurán fugit
per dintre la clavaguera?
MON. Per la clavaguera?
PAN. Sí.
ROS. Pero papá, no pot ser.
PAN. Son molt pillos y molt vius.
Veurás que á n' els pisos entran
sense demanar permís,
com si fos á casa seva;

y un cop han lograt sos fins
si los vehins se n' adonan
cridan al amo del pis.
Lo pobre robat esclama:
—M' han arruinat, ¡ay de mí!
L' endemá diu lo diari:
«En la calle de Tres llits
los cacos desocuparon
el piso de un albañil
no pudiendo ser habidos...»
Dich jo, per hont han fugit?
Per dintre la clavaguera.

MON. Pero aquets no son aixins.

PAN. Potsé son lladres de bé,
pero ho dupto, no n' he vist.

MON. Pero aquets res han tocat
y lladres no se 'ls pot dir;
una capa habem trovat.

PAN. (*Posántsela.*) Y será bona per mí!
De lladres d' aquesta mena
cada dia 'n vinguin mil!...
Aneu, aneu cap dins.

MON. Be, en fin... (*Se 'n van.*)

(*Ell se treu lo traje de veterano per arreglá la sala.*)

ESCENA XV.

PANTALEON.

Ara aniré á clavá l' avi;
(*Col-loca l' escala al puesto.*)
Espartero, va de gala,
(*Agafant lo retrato y ensenyantlo al públich.*)
sempre el penjo aquí la sala
perqué ha sigut el mes sabi
de la gropa d' aquí Espanya.
Pel sant d' ell, vinga gran festa;
guarneixo la seva testa
de llorés ab molta manya,
al moment li encench un ciri,
una llantia al seu demunt,
y cuan tot ho tinch á punt
vaig y convido 'n Baldiri,
'n Nofra, 'n Pell agafat
'n Cassa ratas, 'n Lloro,
'n Mitxa armilla, 'n Decoro,

'n Burra y 'l Furadat;
y aquí fem tal chirinola...
de plats no 'n necessitem,
ab culleras tots entrem
fins à vuydar la cassola.
(*Pujant la escala.*)
(*Clavant 'l cuadro*)
(*Eixos versos los diu al públich y Paco no entra fins que sent com pica al clau de posar Espartero.*)

ESCENA XVI.

DIT Y PACO.

PAC. Ay! ay!.. la porta es oberta!
L' Antonet potsé es aquí...
pero estranyo...
PAN. Ep! ¡psit! mestre! (*Veyent á Paco.*)
PAC. Qué fa vosté aquí!
PAN. M' hi estich!
Que no ho veu?
PAC. Be homa, be... Bona!
y qui li ha donat permis?
PAN. A mí...? Ningú! Je... je... je...
jo me l' hi pres!
PAC. Bon estil!
Feu lo favor de baixá.
y no tocá res de aquí!
PAN. Que potsé s' ha equivocat!
PAC. Que 's burla vosté de mí?
PAN. No senyó... Be qui es vosté?
PAC. Soch socio, m' enten?
(*Baixa de la escala y s' acosta ab ell.*)
PAN. Sí, sí.
Es socio! Be de que es socio
si 's pot saber?
PAC. Jo? Del pis!
PAN. Ah no senyò, no; vaig sol; (*Formalisantse.*)
no vuy societat, ja 'n tinch
prou ab la dona de casa.
Es que jo soch mol sencill,
no m' agrada gent ab doble.
PAC. (Ah! sí; vetaquí 'l que ha dit.)
Vosté deu se 'l socio nou?
PAN. Jo? (*Estranyantse.*)
PAC. M' ha agradat! Es tranquil!
Oh, nosaltres ho som molt!

PAN. Be, qui sou vosaltres?
PAC. Quí?
Home 'ls de l' olla!
PAN. ¡De l' olla! (*Quedant parat.*)
¡De l' olla!
PAC. Sí, alló del Xich!
PAN. 'L Xich vol dir el mes jove,
com digues el mes petit!
PAC. Li diem Xich per motiu;
ya sab que marcha á Madrid.
PAN. Aqueix home deu se boig!
A Madrid ell s' en vá?
PAC. Sí.
PAN. Deixam agafá 'l bastò... (*Fentho.*)
PAC. Y será fins á l' Abril.
PAN. Mestre, vosté s' equivoca!
PAC. Pero si ell á mí m' ho ha dit!
PAN. Li dich que va equivocat!
Lo que busca no es aquí!
PAC. Qué?
PAN. 'L número.
PAC. Quin número?
PAN. De l' escaleta ó del pis.
PAC. Es á dir, vosté no es ell?
PAN. Jo no so ningú. No tinch
socios, ni may n' hi tingut;
no vuy societats ni amichs
ni dispesas, ni pupilos,
ni tampoch gent á dormir.
Lo que busca, será á sota.
PAC. Aqui no es 'l primé pis?
PAN. Aqui baix, també hi han portas.
PAC. Dispensi si jo li he dit...
PAN. No senyó está dispensat.
PAC. Ja m' ho semblava á n' à mí. (*Se 'n va.*)

ESCENA XVII.

PANTALEON.

Gracias á Deu, se n' anat!
Aqui baix l' enterarán;
's coneix qu' es un xalant...
ves 'hont va ab la societat
y no se ab alló del Xich...
d' anar á Madrid... y de l' olla...
y no se que 's empatolla

de l' Abril y 'l seu amich.
Oh! y del modo qu' ell ha entrat,
y no toquis y no miris...
sobre tot aquells deliris
que no mes 'ls te un locat.

ESCENA XVIII.

Dit y PACO.

PAC. Moltas gracias! m' ha enganyat!
PAN. (Uy! Jo hagués tancat la porta!)
(*Asustantse.*)
Be, y á vosté que l' importa?
PAC. Sab qu' estich molt estranyat
(*Girantse resolut.*)
de que vosté sigui al pis.
Y 'm dirá perque ha vingut!
Vuy saber que ha ocorregut,
qui á vosté li ha dat permís?
PAN. (Que s' embolica!) ¡Es fals! Sent?
PAC. Qu' es fals?
PAN. Tot això que diu.
'L qui busca aqui no hi viu.
PAC. Miri que so molt prudent.
Fassi 'l favor d' esplicarme
'l de que vosté es al pis!
PAN. Si vamos, será precís:
de que jo aquí vinch á estarme
y al moment dirho al senyó.
PAC. ¿Es á dir, esta posat
no esplicarme lo qu' ha estat
ni á darme satisfaccio!
PAN. No senyó!
PAC. No?
PAN. Ja ho te entés!
PAC. Si? Donchs sabrá qui so jo;
perqué ho sàpiga, veu? (*Ensenya una clau.*)
PAN. Oh!
No tinch set!
PAC. Hasta després! (*Se 'n vá.*)

ESCENA XIX.

PANTALEON, luego MONICA y ROSETA.

PAN. Vagissen al votaban! (*No arriba á tancar la porta.*)
Ah! deixem corre à tancar,
podé encara tornaria.

MON. Y are, que son aquets brams? (*Surtint.*)
PAN. Un ase que surt d' aquí.
MON. Un ase?
PAN. Si, disfrasat.
ROS. Que volia?
PAN. Oh! no hu se.
Es di, no hu se; ja veurás:
Mentres clavaba Espartero,
un senyoret veig entrar
com qui entra á casa seva.
¡Ola! qui es aquet xalant?
Jo l' hi pregunto, ell respon,
y tambe m' ha preguntat;
ja contesta te al moment,
llavors que 's posa á bramar.
MON. Be, per últim qui ha sigut?
PAN. Dóna, no hu sé!
MON. Que 's estrany!
ROS. Si qu' ha fet un bon paper!
MON. No 'm podias avisar?
PAN. Tornará d' aqui un moment.
MON. Ell! Vols di que tornara?
PAN. M' ho ha dit ab alta veu,
«Jo so de la societat!
Sabrà vosté ab qui enrahona!»
y al moment fuig con un llamp
com qui vol anar en busca
d' arcalde ó municipal.
MON. D' aqui no 'm moch fins qu' ell vinga.
ROS. No, m' hi estaré jo mamá!
PAN. Ben dit noya! Jo y tú á dins.
ROS. Al moment qu' entrará
'ls dono avís y surten. (*S' en van.*)

ESCENA XX.

ROSETA.

Veyam qui será aquet pavana!
Mes pensém ab lo que 'm toca
qu' es lo que 'm fa tornar loca
y 'm fa perdre fins la gana!
Vaja! que pateix qui estima!
Ey, qui estima de debó.
(*Agafant un retrato del album.*)
Qui t' estimarà com jo

Antonet meu! sols m' anima
'l pensar que tornarás!
¿Tornarás? Ell es qui ho sab!
Si pogués pensar mon cap
los seus intens... ¡No puch pas!
'l cap, no; cuestió del cor.
Digas cor. ¡Ay res no 'm diu!
com si ell tingués motiu
per rechassá aquell amor!
Pobre Antonet! Cuant sabrá
que de pis 'ns hem mudat!
Ja fa dias que no ha estat
allí en lo cantó á esperà!

ESCENA XXI.

ROSETA y ANTONET.

(Parat en lo portal; ha surtit moments avans.)

ANT. Aquell no, pero aquet si
y aquí 'm tens molt mes aprop!
ROS. ¡Antonet! Com saps tú que...
ANT. Roseta, es guia del cor.
Vuyt dias que no t' hi vist
y per [illegible] allí 'hont soch
mon pensament no s' atura
fins que sigui ton espós!
Si Rosa, tu ets ignocenta
y de la ferida 'l dol
que cobría mon recel
destapa mas il-lusions
d' un pensament mal guiat
qu' habia ferit mon cor.
ROS. Mal guiat un pensament?
ANT. Roseta, es un cas que sols
una carta d' un amich...
ROS. Carta?...
ANT. Si, he rebut fa poch.
M' ha fet desistir del dupte
que á mi 'm feya tornar boig!
ROS. Duptar de mí!
ANT. No; es á dir,
duptaba dantme valor
de no creurer lo possible
faltar ab honra y honor.
impossible sols pensarho

qué 'm fereix al mitx del cor.
Aqueix temps que no t' hi vist
portaba l' ánima ab dol
anyorantne cada instant
lo parlar de nostre amor.

ROS. Antonet, veig qu' ets formal,
pues aixis te parla 'l cor;
estimantme com tú dius
mes t' estimo encara jo!
També dol cubreix la meva,
ab vuyt dias que no dorm,
sense saber lo perqué.
Surtia del travall, sol
lo cantó jo sempre veya;
com tú no hi eras per xo
lo meu cor ja s' entristia,
pero ara no cabo en goig
d' alegria.

ANT. Jo també!
y mira, si al moment vols,
promesos som tot seguit.

ROS. Es de debó?

ANT De debó!

ANT. Be, y 'ls sogres son aqui?

ROS. Sogres? (*Queda parada.*)

ANT. Si.

ROS. Pósan 'ls poms
de la sala del devant.

ANT. Si no 'ls molesto ja 'ls pots
dir que 'ls aguardo.

ROS. Al moment.

ROS. Mamá?

ESCENA XXII.

DITS Y MÓNICA Y PANTALEON.

PAN. Voy!! (*Surtint.*)

MON. Ja som aquí!
Dirá el que se l' hi ofereix!

ANT Si 'm permeten!...

PAN. ¡No es aqueix!

MON. Si senyó. Pero es ab mi
ab qui las te d' habé, sent?
que no soch cap papa-natas
per deixarme dir brabatas

com las que l' hi ha dit. ¿Enten?
ROS. Pero mamá! Per Deu...
MON. Sí,
vuy qu' ho diga aquí 'l devant
que 's coneix que es un xalant....
PAN. Mónica! (No estich en mí.) (*Amohinat.*)
MON. Vaja, digui. (*Intimantlo.*)
ANT. Sí, á vusté, ab ell, ab ella,
está bé; fins al mon, mes
¿que haig de di? no se de que 'm parla.
MON. No? (*Ab brios.*)
Que be fa 'l dissimulat;
després que 'ns ha amenassat.
PAN. No dona, no es lo senyó.
MON. Ara ho veig! Donchs qui es aquet?
ROS. Es l' Antonet!
MON. ¡Ay! Dispensi!!
Com 'l veya ab tan silenci,
sens contestarme y tan fret...
ANT. Senyora, vosté...
MON. Sí, estich... (*Pessigant*
No 'm pudias avisar? *á Pantaleon.*)
PAN. Uy! ja avisarán!
MON. Faltar! (*Fent com qui*
enrahona.)
PAN. Si fa estona que t' ho dich.
pero tu dali que dali.
Mala aguanyada costella,
si deu fa altre Eva com ella,
mes val que la costella sali
y la fassi ab escarxofas,
podé serán mes bonas
que no pas aqueixas donas
que 'ls marits sempre 'n son mofas.
ANT. Ha sigut prou consecuent.
Si 'ls molesto?..
MON. Vol callar!
ANT. Pues si volen escoltar
sents trovar inconvenient...
MON. Vosté la paraula té.
ANT. Pues enamorat fa dias
y lluny de mas alegrías
molt lluny fins sigles fa, que
estich vivint y las ploro
perque 'm falta aqueixa estrella,
y están lluny d' allí 'hont es ella
m' amagreixo, trist m' anyoro,
y lo que 'm passa no sé;

acontentim dantme 'l *sí*
y un *sol* tindré á casa ab *mí*
si es que á vostes no 'ls fa *ré*.
Que l' estimo.

PAN. Prou que 's veu
sant cristiá. Tú qu' hi dius?

MON. Segons diu vosté, 'ls motius
son legals, y si així creu
ser felis, no hi poso obstacle.
Si la noya...

ROS. Mamá, jo...
estich á sas ordres

MON. Bo!
Si que aixó fora un miracle.
tú ets la que t' has de casar.

ROS. Si vostés hi venen bé
fa molt temps lo meu cor té:
jo 'l d' ell lo guardo á l' altar.

MON. Donchs ja ho sab.

ESCENA ULTIMA.

DITS Y PACO.

PAC. Torno à se aquí.
¡Ah!! tú.

ANT. Portas algun plan?

PAC. Ja saps lo qu' está passant?

ANT. Jo be m' ho penso.

PAC. Es á dir
que 'ts sapigut?

ANT. Si senyó
aqui tens carta y llegeix (*Entregantli.*)
ves lo que 't diu.

PAN. Es aqueix
aquell que ha entrat.

MON. De debò?... (*Admirada.*)

PAC. Es d' en Bernat.

ANT. Es atmés.

PAC. Y es tirada á Barcelona

ANT. Prou t' ho indica...

PAC. ¿Que fa estona
que la tens? Ah! ja está entés.
Es à dir qu' ell...?

ANT. Ha sortit
mes prompte del que ell pensaba

y com tú saps que arrastraba
aquet compromís escrit
ell lo pis á desdonat;
entrega al amo la clau
ell posa rétol, s' escau...
PAN. Passaba jo y l' he llogat.
PAC. Casualitat molt gran es!
PAN. Me coneix are? Soch jo (*Ab entonació.*)
l' amo de aquet pis, ho sent?
MON. ¡Oh! y jo mestressa ho te entés?
(*Ab entonació.*)
ANT. Amich meu es lo senyó.
PAN. Veix qu' entra ab tans esbufechs!
ANT. No fan pó aquets espatechs;
no es tronada de debó.
Y ab aixó, creu mol ho sento
que tart hagi hagut l' avis,
y nosaltres sen aixís...
PAC. Jo la dimissió presento..... (*Entregant la clau.*)
ANT. Entregant la seva clau.
PAC. Donchs y la teva allavors?
ANT. Tanca 'ls panys dels nostres cors
perque sempre hi hagi pau.
PAN. Que 's aixó de tantas claus?
Qu' hi tenia á n' aquet pis.
ANT. Dispesas.
PAN. De quin pais?
ANT. De la Xina.
PAC. Noy si caus! (*Ap. á Ant.*)
ANT. Si que ab un xich mes m' atrapa! (*Ap. á Paco.*)
MON. Pantaleon muda 'ls panys
Veig asumptos tant estranys...
PAC. Qu' haurán vist per qui una capa?
ROS. Son pampallugas mamá?
MON. Are si que 't crech!
PAN. Vosté
es el de la capa?
PAC. Y qué!
PAN. Si jo l' arribo atrapá!..
Públich nos han deixat blaus
ab aquestas confusions,
te dolentas condicions
pis que l' obran MOLTAS CLAUS.

PROU.